Ն. 2179 1892 ՕԳՈՍՏՈՍ 27 ԲԼՆՃԵԼՆՊԻՀ)(1310 ՍԼՔԻԼԲ 17 ՍԼՔԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԼ

20 ԲԱՌԱ

ՃԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐՊԻՅԷ

20 ԲԱՌԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

جريدهٔ شرقيه

ԱՊՈՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՅԼԷՔ	6 ԱՅԼԷՔ	3 ԱՅԼԷՔ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	»

Մէջիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղ. 5
հիւնճիւ սահիֆէ 11ի 10ք. հա. » 3
Մէվատտը նաֆիյաս տարը պէտտէր մէճճանէն գապուլ օլունաճակ վէ տէրճ օլունմայան էվրակ իատէ օլունմայաճակ

Իտարէխանէսի Սթամպօլաս Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տբր։ Քեազֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Զաթը սամի Սատարէթբէնահի էվվէլքի ագշամ Մապէյնտէ պուլենտրգլարը սբրատա հուզուրը հազրէթը Բաթիշահիյէ գապուլ, վէ մազհարը իլթիֆաթը հազրէթը Շէհրիյարի պույրըլմըշլար տբր։

—Զապթիյէ նազրը ամուֆ։ Նազիմ պէյ էֆ. հազրէթլէրի՝ տավէթը մախսուսէ իւզերինէ տիւն Մապէյնէ ազիմէթլէ պապը ուտուրը միւհիմմէ հագգընտա չէրէֆսուզուր պույրըրան իրատաթը Սէնիյէյի ասլ ու թէլագգը էյլէմիշ տիր։

—Տիւնքի մէճլիսը խասսը վիւքէյատա վագֆ էմլաք ըէհինիյլէ ԼէՖիյէթ Սանտրըընտան բարա իգրազը հագգընտա Շուրաի Տէվլէթ վէ Մալիյէ Նէզարէթինին մուխապերաթ էվրագը գրաաթ վէ միւզաքերէ օլունմըշ, վէ սաիր մէվատտ հագգընտա տախի վուգուս պուլան միւզաքերաթըն մազպաթասը խաքիբաի Շահանէյէ արզ ու թագտիմ գէլընմըշ տբր։

—Պու սէնէ աչար իհալէսինտէն վուգուս պուլան հասբրլաթըն կէչէն սէնէյէ նիսպէթլէ ֆազլա օլուռլը՝ վիլայաթը Շահանէտէն Մալիյէ Նէզարէթինէ պիլտիրիլմիշ տիր։ Իհալէսի իճրա խիլմէյէրէք էմանէթէն իտարէ օլընճակ օլան ազարա կէչինէ, նէզարէթը միւշարէլէյհասան պու պապտէ վալիլէր հազրաթնա թալիմաթ իրսալ օլունմըշ տբր։

—Ճէպէլը Լիպնան միւթէսարրըֆը ճէտիտի Նաում բաշա ճազրէթլէրի՝ մէրքէզը մէմուրիյէթինէ միւվասլէթլէ, մէմուրիյէթ ֆէրմանը՝ մէրասիմը միւթատէ իլէ գրաաթ օլունմըշ տբր։

—Անասըլ էրմէնի օլուպ Մաճառխան թիճարէթ նազրը պուլը-նան Մ. Լուգաչ (Ղուկաս) Տէրսատէթէ կէլմէք իչին Բէչլթասան հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Թալէպ իտիլէճէք իմթիյազաթա միւթէալլիգ օլարագ Շուրաի Տէվլէթճէ գալէմէ ալընմըշ օլան գանուն լայիհասը՝ պապը թատիլաթ իճրասը զըմընտա մագամը Սատարէթտէն Շուրաի մէզքիւրէ իատէ օլունմըշտբր։

ԹԷԲԷ ՊԱՇԸ ՖԱՃԻԱՍԸ

Պինամ մալիւմն երզրումասընդն սէպէպլէրինի թանգիզէ մէմուր միւհէնտիս վէ զալֆալարտան միւթէչէքքիլ գօմիսիօն՝ տիւն տախի իճրաի թէտգիգաթ էյլէմիշ տիր։

Պինանդն եօգարը գաթլարը երզրրըլըպ, աչաղքի իքի գաթըն պըրագըլաճաղը մէրվի տիր։

* * *

Ալթընճը տախէ խասթախանէսինտէ թէտավի իտիլմէքտէ օլան մէճբուռ ամէլէլերտէն պիրիսի տախի պու քէրրէ Եըլտըզ խասթախանէսինէ նազ իտիլմիշ տիր։

* * *

Պինամ մալիւմն սահիպլէրի Ասլան օղլու Ավրամ Ֆրէազօ վէ Բինթօ՝ պինանընն միյմարլարը իլէ ազտ իթմիշ օլտըգլարը մուգավէլէնամէ մուճիպինէ պինանընն հէր գաթընընն ինչաաթը խիթամ պուլտըգտան սօնրա մուայէնէ իթտիրիպ անը մուգավէլէ ահքամընա մուվաֆֆըգ պուլարագ հէր գաթ իչիւն մուայէն օլան 500 լիրաի Օսմանիյի իթա իթմէքտէ, վէ պու սուրէթլէ մուվազգաթէն գապուլ իթմէքտէ օլտրգլարընտան, քէնտիլէրինին տախի՝ մէզքիւր ֆաճիատան միյմար վէ ինչաաթ միւթէահհիտլէրի գատար մէսու օլտրգլարը՝ պապը գալֆալար թարաֆընտան պէյան օլընմագտա տբր։

* * *

Պիտահ մէզքիւրըն զալֆալարընտան Մավրօգօրտաթօնին Պէյօղլընտա Սօֆեալը սօղաղընտա ինչա իթմէքտէ օլտրգը ճէսիմ պիր պինանընն տախի Ալթընճը տախրէի պէյէտպիւ սէրմիւհէնտիսի Խոնագ բաշա թարաֆընտան մուայէնէ օյընտրգընը կէչէն կիւն եազմըշ իտի։

Իչպու մուայէնէ իւզերինէ միյմար Թէէսօֆի վէ Մավրօգօրտաթօ լէյ ինչաաթ միւթէահհիտտի Ֆրանչէսգօ վէ Թաշճը Միխալ թարաֆլարընտան չիմտիյէ գատար ինչա իտիլմիշ օյան պիլճիմէ պինաարընն քէմալը տրգդաթլա մուայէնէ իտիլմէսինէ գարար վերիլմիշ տիր։

* * *

Թէրէպաշը վագտի մալիւմէսի իւզերինէ, տէվարը պէյէտիյէ տախիլինտէ ինչա իտիլմէքտէ օլան պիլճիմէլէ էպնիյէնին ուսուլը հէնտէսէյէ մուվաֆֆգ օլուպ օյմատգը խուսուսը՝ Շէհր էմինի Բրսվան բաշա հազրէթլէրինին նազրը տրգդաթընը ճէլպ իթմէքլէ, պունտան պէօյլէ հանկը տաիրէ տախիլինտէ ֆէնա եաբըլմասընտան տօյայը պիր պինա վէ եա պիր տուվար երզրլտրգը հալտէ օ տախրէ միւհէնտիսլէրինին չէտտիէն թանթը մէսուլիյէթէ ալընճաաղը, վէ վէֆիյաթ վուգուլինտէ սէպէպ օյանլար հագգընտա պաչգաճա միճաաթ իճրա օյընճաաղը չիմտիտէ պիլինմէք վէ օնա կէօրէ քէմալը արդաթլա խֆաի վազիֆէ իտիլմէք իւզրէ հէնուզ ինչաաթը իթմամ իտիլմէմիշ նէ գատար պինա վար իսէ հէման քէչֆ ու մուայէնէսինին իճրասը յլա հէնտէսէսանէյէ թէսլիմ իտիլմիշ օյան ըէամէ դայրը մուվաֆֆգ վէ հատտը մէէղունէյէթի միթէճավուզ պինաար վար իսէ հէման թաթիլյէլ սէմթինին սէրեան իչարը հագգընտա ումում տէվարը պէլէտէյէ միաբրիյէթլէրինէ էմր վերիլմիշ տիր։

* * *

Պէյօղլունտա Աղա Համմամը ճիվարընտա թիւճճարտան Պէրպէրեան Գրիգոր էֆէնին միւճէտտէէն ինչա իթտիրմէքտէ պուլընտրգը ապարթրմանդն ինչաաը՝ հէյլթը ֆէնիյէ թարաֆընտան մուայէնէսինէ գատար Ալթընճը տախրէի պէյէտիյէ թարաֆընտան թաթիլ իտիլտիկի իչտիրմիշ տիր։

ՍՈՒԻ ԴԱՍ

Կէչէն կիւն տէրսընը քէօրիւ վաքօրընտա Ադսէրայը Ալի պէյ թարաֆընտան ճէրհ իտիլմիշ օյան Բէժի հարմանպաչրը Մ. Պոտօսաքի Սէֆէրիատիսին վէֆաթ էյլէսիկի՝ տիւն եազըմըշ իսէ տէ, պու հաֆտատիսին ասլ ու էսասը օյմայըպ, մումայէյֆին ահվալը սըհհիյէսի կիթտիքճէ էյլէյէմէքտէ օյտուղը թահգիգաթը ալտիրէմիզտէն տիր։

Տիւնքի Լէվնդ պու հատիսէ հագգընտա պէրվէճճը աթի պիր մէգալէ եազմըշ տբր։

Մ. Սէֆէրիատիսին հայաթընը տիւշարը թէտիրքէ իտէն ճինայէթ՝ գանունընն քէմալը չիտտէթլէ ճէզալանտրրարը պիր ճինայէթ տիր։ Պու պէտպախթ ատամը տէրունը քէօրրիւ վաքօրընտա պուչաղըյա իւշ տէֆա վուրան ճանի՝ Բէժիտէ Մ. Սէֆէրիատիսին թահթը իտարէսինտէ պուլընան հարմանճըլըգ տարէրսինտէ քիւչիւք պիր մէմուրիյէթտէ գուլլանըլմըշ Ագսէրայը Ալի պէյ նամընտա կէնճ պիր իսլամ օլուպ, կէօրիւնիչտէ մէմուրիյէթինի սուրէթը մաթլուպէտէ իյֆա իթմէմիշ օլմասընտան նայլ եօլ վերիլմիշ, վէ պու ազլիթի մէճբուռը մէրզումընն նուֆուզ ութէսէրինէ աթֆ իլէ օնա զարար պաղլամըշ օլտրգընտան, կէրէք պու հալտէն վէ կէրէք էսնաի ճինայէթտէ մէչհուտ օյան ահվալը սաիրէտէն անլաշըլտրգընա կէօրէ, ճինայէթը մէզքիւրէ թէամիւտէն իճրա օյընմըշ տբր։ Ալի պէյ՝ Մ. Սէֆէրիատիսին եէվմիյէ նէ վազթ կիտտիկի պիլտիկինտէն, եանընա պիր սիյահ ալարագ, Մ. Սէֆէրիատիսին հէր կիւն իչինտէն չըգտրգտա բաքիպ օլտրգը վաքրա պինմիշ տիր։ Պու թաֆտիսիրթտա պիր կէօնա էհէմմիյէթ օլուպ օյմատրգընը թայէն իթմէք՝ մանքէմէկէրէ պատ օլուպ, անտազ չիմտիքի հալտէ, մէրզում Ալի պէյին Բէժի մէմուրիյէթինտէն ազլի իլէ, միւսթախտէմ պուլընտրգը տաիրէ միւտիրի ալէյհինտէ իճրա էյլէտիկի ճինայէթ արատընտա պիր միւնասէպէթ կէօրմէմէք նազապիլը իմքան տրբ։ Վուրան չախսընը քիմ օլտրգընա տա չիպտէ իթմէկէ մահալ եօք տրբ, զիրա Ալի պէյ անիտէ թուռումըշ տրբ։ Պունտան մատտա, Մ. Սէֆէրիատիս էօյսիւն էօյմէպին, գաթլ իթմէք նիյէթիյլէ վուրըլմըշ օյտրգը՝ իւզերինտէքի եարալարտան միւսթէպան օլրյօր։ Պու ճինայէթի՝ վազիֆէլէրինի իյֆա իթմէյէն մէմուրինտէ եօլ վերմէք խթէնիլտիքտէ գօրզուլրպ պու թէտպիրտէն կէրի տուրուլմասը իչիւն իճրա օլընմըշ տբր։ Պու պիր սուի իպրէթ օյուպ, տահա զիյատէ իւլէրկէ վարապիլիր։ Ֆիլհազիգա հէր ֆամիլիա, հէր իտարէ, հէր իտարէխանէ՝ պունդն սուի թէէսիրինէ տիւշար օյապիրպ, էկէր մէհանքի՝ պու իչին բուլյէթինտէ ճիւզի պիր թէրէտտիւտ իպրաղ իտէճէք օյուր իսէ, պունտան հէր սընրգճա ումումի պիր գարըշզրլրգ նէչէթ իտէպիլէճէկի հասէպիյլէ, հիքքեամընն՝ պու մատտէտէ վազիֆէլէրինի ճիտտի պիր սուրէթտէ էյֆա իտէճէքլէրինի, վէ ճինայէթը մէզքիւրէտէն քէնտիրէրինէ թէրէթթիկ իտէն աղրը մէսուլիյէթի թէմամբյա նազարը տրգդաթա ալաճագլարընը իւմիտ իտէրիզ։

ԳՕԼԷՐԱ.

Գօլէրայա տախր պու կիւն ախզ օլընան թէլէկրաֆլար տբր.

Ռէթէրսպուրգ 7 սեպտ.

Իմբէրաթօր իլէ իմբէրաթօրիցա տիւն խասթախանէլէրէ պարագալարը կէղէրէք, գօլէրա խասթէկանընը թէսէլլի իթմիշլէր տիր։

Համպուրգ 7 սեպտ.

Սեպտ. 6տա Համպուրգտա 674 վուգուաթ 264 վէֆիյաթ, վէ սեպտ. 7տէ 702 վուգուաթ 333 վէֆիյաթ օյմուշ տբր։

Պէրլին 7 սեպտ.

Ճէմիյէթը թըպպիյէտէ տօղթօ կիթման՝ 5 կիւնտէն պէրու Պէրլինտէ հիչ պիր գօլէրա վուգուաթը օյմատրգընը, վէ տօգթօր Վիրխօվ տախի՝ խասթալըզընն դարպ ճիհէթինէ տօղրու իլէրլէմէկէ մէյլ կէօսթէրմէկիկինի վէ Համպուրգտա գօլէրա խասթալըզընընն՝ ուէրէճէի չիտտէթի տէվրինի կէչիրմիշ կէօրիւնտիկինի պէյան էթմիշլէր տիր։

Բարիզ 7 սեպտ.

Սեպտ. 5տէ Բարիզտէ գօլէրայա միւշահիտ խասթալըզտան 68 վուգուտթ 31 վէֆիյաթ, վէ Բարիզ հէվալիսինտէ 21 վուգուաթ վէ 16 վէֆիյաթ, վէ սեպտ. 6տա Բարիզտէ 80 վուգուաթ 35 վէֆիյաթ, վէ հէվալիսինտէ 32 վուգուաթ 21 վէֆիյաթ վագը օյմուշ տբր։

Տիւն (՝) գօլէրայա միւսապիտ խասթալըզտան 31 քիչի վէֆաթ իթմիշտիր. խասթախանէլէրտէ 329 խասթա թէտավի օյընմագտա տբր։ Տիւն Հավրըտա 41 վուգուաթ 9 վէֆիյաթ վագը օյմուշ տբր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Խառն ժողով տիւն Գալաթա Խորհրդարանընտա Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը վէ ալթուֆ. Մաքսուտ Սիմոն պէյ էֆ. հազրէթլէրինին Ատենապետութիւնը թահրընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, էգճիւմէ ալթիտէքի մէսէլէլերէ մէշղուլ օյմուշ տբր։

1.—Գայսէրիյէ Առաջնորդը Պալեան Դեր. Տ. Տրդատ վարդապետ՝ օրաճա քէնտի ալէյհինտէ գուհուր իտէն խուսուսմէթլէրի տէրմիյան իտէրէք, խմթիֆաորը վէրմիշ իտի իսէ տէ, խառն ժողով՝ մէզքիւր խուսուսմէթ վէ չիքեայէթլէրին էսասընը օյուպ չախսի ատավէթ էսէրի օյտուղընը թահգիգաթը մախուսէսէն իմթինպաթ էյլէմիշ վէ Տ. Տրդատ վարդապետին մէմուրիյէթի՝ ֆէվաիտի մուճիպ օյմուշ օյարընընը նազարը տրգդաթա ալարագ, մումայէյհին իմթիֆաորը գապուլ իթմէմիշ, վէ իյֆաի մէմուրիյէթինէ թէսհիլաթը մուճիպ օյմագ իւզրէ քէնտիյէ մուավէնէթ իթմէյէ գարար վերմիշ, վէ պու գարարընը պիզզաթ մէճլիսէ կէմիշ օյան մումայէյհ Առաջնորդա թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

2.—Տիարպէքիրէ Պատր. Փոխանորդ Նասպ օրընան Յակոբեան Դեր. Տ. Վահան վարդապետ՝ մէմուրիյէթը մէզքիւրէտէն իմթիֆա իթմիշ օյմաղլա, խառն ժողով՝ մէզքիւր իմթիֆայը եվվէլա գապուլ իթմէք իմթէմէմիշ իսէ տէ, ըուհանիի մումայէյհին մէմուրիյէթի Տիյարպէքիրտէ մէճալիսը միլլիյէ իլէ Առաջնորդ ինթիխապընտան իպարէթ պուլընճաաղընը վէ Պաղտատտն եէնի Պատր. Փոխանորդը Դերձակեան Դեր. Տ. Արիստակէս Սրբազանն մահալը մէմուրիյէթինէ եամնի ազիմէթինտէ Տիյարպէքիրտէն կէչէր իլքէն պու մէմուրիյէթի տախի իյֆա իսէպիլիր օյտրգընը նազարը տրգդաթա ալարագ, Տ. Վահան վարդապետին իմթիֆաորը գապուլ իլէ Տիյարպէքիրտէ ինթիսապաթ իճրասը մէմուրիյէթինի մումայէյհ Սրբազանա իհալէ իթմիշ, վէ Տիյարպէքիր Առաջնորդըը իչիւն պիր նամզէտ տէֆթէրի թանզիմ էյլէմիշ տիր։

3.—Տիւնքի խառն ժողով՝ Քղիզինին Հոգեւոր Հովիւտէն մահրում պուլընտրընը երզրում Պատր. փոխանորդնտան պիրիսթիխպար, Էրզինկեան Առաջն. Տեղապահը սապրդ Պաղճեան Դեր. Տ. Բարթուղիմէոս վարդապետի Քղիզ Դեր-Առաջնորդ նասպ իթմիշ տիր։

4.—Երզրում Քաղ. Ժողովընը իքի սէնէլէք միւտտէթի խիթամ պուլուպ եէնիսի ինթիխապ իտիլմիշ օյմաղլա, խառն ժողով՝ ինթիխապը մէզքիւրը նիզամը տարէսինտէ կէօրէրէք թատտիգ իթմիշ, վէ ազատէն Պալարեան Մկրտիչ էֆ.նին իսթիֆաորը գապուլ իթմէմիշ տիր։

Ուսումն. Խորհուրդ տախի տիւն Գալաթա Խորհրդարանընտա Պէրպէրեան Ռէթէոս էֆ.նին Ատենապետութիւնը թահրընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, պիճիմէ ազաը հազրը օյտրը հալտէ, էվվէլա թապիմը աթֆալէ մախսուս պիր կազէթանընն (մանկավարժական թերթ) թէէսիսի մէսէլէսինի միւզաքերէ իթտիքտէն սօնրա, էգճիւմէ աթիտէքի գարարլարը վերմիշ տիր։

1.—Յարութիւնեան Թովմաս էֆէնտիյէ մուալիմ մուավինի շահատէթնամէսինին իթասընա գարար վերիլմիշ տիր։

2.—Կարապետեան Պետրոս էֆէնտինին «Տեսական և Գործնական Քերականութիւն Օսմ. լեզուի» նամ տերս քիթապընընն միլլի մէքթէպլերտէ իսթիմալինէ լուսսաթ վերիլմիշ տիր։

3.—Թէյեան Ենովք էֆ.նին «Նոր Ընթացք Իրագիտութեան» նամ էսերի լեհճլիթթիէտգիգ Պերպէրեան Ռէթէոս էֆ.յէ հէվալէ օյընմըշ տբր։

Տիւն Ցնտես. Խորհուրդ տախի Գալաթա Խորհրդարանընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, պազը վասիյէթ վէ մուհասէպէ մէսէլէլերինտէն մատտա Իւսկիւտար Ս. Խաչ վէ Գընալը ատա քիլիսէլերինէ միւթէալիգ մէսէլէլերէ տախի մէշղուլ օյմուշ, խասքէօյ Գալֆաան Որբանոցընա իանէթէն վերիլէն գօնսէր հիսսալընը նազարը տրգդաթա ալմըշ, Եէնիքէօյ Քիլիսէսինին 1891 սէնէսի մուհասէպէսինի լէէճլիթթէֆթիշ Բաթրիգխանէ Համարակալութիւնընա հէվալէ իթմիշ, վէ ագարաթը միլլիյէյի սիկուրթայա գօյմագ իւզրէ Լիւնիոն վէ Բաթրիօթիգ նամ սիկուրթա գումխանեալարընա պիր միւզաքերէտէ պուլընմըշ տբր։

Գատրքէօյիւն պիր գաչ սէնէտէն պէրու քէսպը ըէվաճ իտուպ նուֆուսը էհալիսի թէքքսսիւր իթմէսինէ մէպնի, մահալլի Ս. Թագաւոր քիլիսէսինին ճէօմաաթա բէք քիչիք կէլմէքտէ օյտուղընտան, քիլիսէի մէզքիւրընը պէօյիւտիւմէսի պիր վագթաան պէրու թէսավուր վէ թէզէքքիւր իտիլմէքտէ օյտուղը կկա, մէսէլէի մէզքիւրէ պու քէրրէ տախի տահա ճիտտի պիր սուրէթտէ թահթը միւզաքերէյէ այընմըշ, վէ պու մագսէտը տէյանէթքարանէնին վիճուտա պուլմասը՝ 10,000 լիրայա վապէսթէ օյտուղը թախմին օլընմըշ տբր։

Մաէմմիտունիյէ խթիֆպար օյունտրգընա կէօրէ, ասար վէ մուէսսէսթը խայրիյէի միւթէատտիտէսի մէշհուրը ալէմեան օյան Ունճեան աթուֆ. Աբիկ էֆ. հազրէթլերիյլէ պիրատէրը միւհէթերէմի իղզ. Մաթուս էֆ.՝ մէպպաղը մէզպուրընը նըսֆը Գատրքէօյիւն տիկէր միւթէհայիդան վէ միւթէպէրանը միլլէթի թարաֆընտան ճէմ ու թէտարիք օյունտրգը թագտիրտէ, նըսֆը տիկէրինի քէնտի պէտէնլերինտէն իճա վէ թէավիյէ իթմէյէ հազրը վէ միւհէյեա օյտրգլարընը վատ վէ թէհհիւտ պուլյրմըշ օյտրգլարընտան, պիրատէրանը միւշարէլէյհիմանընն պու հիւանիւ իպրէթինտէն Գատրքէօյ Հալիսինին թէչվիզ ու թէրդիպ օյընաճաղընտա զերրէ գատար չէքք ու չիպտէ եօգ տբր։

Ունճեան պիրատէր էֆ.լերին՝ քիլիսէի մէզքիւրը եէք պաչարընա քէնտի պէտէնլերինտէն թէվսի իլէ Գատրքէօյ Հալիսինէ իհտա իթմէք տէրէճէսինտէ համիյէթ ու սէխավէթը տինտարանէ իլէ մէէլուֆ վէ մութթաբֆ օյտրգլարը՝ էմնալ ու ասարը քէսիրէսիյլէ մալիւմ վէ միւսթէհէլլ օլուպ, հալ պու.քի, պէօյլէ պիր էսերը խայրա պիլճիմէլէ միւթէպէրանը մահալլիյէյի տախի թէշրիք ու թէրֆիգ իթմէք նիյէթը մէմուհէսիյլէ եօյլէ պիր թէքլիֆը միւսթահսէնտէ պուլընմըշ օյտրգլարընտան, էֆէնտիի միւշարէլէյհիմանընն պու նիյէթը հասէնէլէրի տախ՝ զիքր օլընան էմրը խայր գատար վէ պէլքի տահա զիյատէ շայանը մէտհ ու սէնա օյտրգը տերքեար տբր։

Իգմիր Առաջնորդը օյուպ Ս. Էջմիածինտէն կէլէլի պուրատտա պուլընան Ասլանեան Դեր. Տ. Ներսէս վարդապետ տիւն Տէրսատէթտէն մահալը մէմուրիյէթինէ ադիմէթ ու ավտէթ իթմիշ տիր։

Ռուսիատա մուգիմ շաիրը մէշհուր Ռափայէլ Պատկանեան (Քամուրքալիպա) պու քէրրէ Բէթէրպուրկտա վէֆաթ իթմիշ տիր։

Բանկալթիտէ Ս. Յակոբ խասթախանէսի ճէլբրահը Տօգթ. Զարդարեան էֆ. պու քէրրէ մէզքիւր խասթախանէտէ 45 եաշընտա խորքութը Սատէթի օղլու կարապետ նամ քիմէնթ իւզերինտէ քէմալը մէհարէթլէ պիր ամէլիյաթը ճէրրահիյէ իճրա իտէրէք, իպրաղը ասարը հազագաթ էյլէմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, մէրգում կարապետ՝ 10 սէնէտէն պէրու գասրգ տիշկիւնիկի խասթալըզընա միւպթէլա օլտրգը հալտէ, մումայէյհ Տօգթօր՝ մէրգումըն պաղրրասագլարընը տիշարը չըգարըպ, տիւշմիւշ օյան գրտմընը տիքմիշ վէ պու սուրէթլէ մէրգում խասթայը պու հալը ըզտըրապտան գուրթարըպ թէմամը.յա քէսպը սըհհէթ ու աֆիյէթ իթտիրմիշ տիր։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Տնտեսական Խորհրդոյ Ազգ. Կեդր. Վարչութեան

Նոր գիւղի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մնտուկի մատակարարութեան միամեայ հաշուեցոյցն՝ 1891 յունվար 1է մինչ դեկտեմբերի, ըստ օրինի Տնտես. Խորհրդոյ ներկայացուած եւ անոր յար եւ նման մի օրինակն յիշեալ Եկեղեցւոյ բակն կախուած է ի տես թաղեցւոց։

Տնտես. Խորհուրդն այսու Պաշտօնական ծանուցմամբ հրաւէր կը կարդայ յիշեալ թաղի Պատուարժան ազգաբնոց, որ նոյն հաշուեցոյցին վրայ՝ եթէ որ եւ է դիտողութիւն կամ բողոք ունին, մուականէս մինչեւ 21 օր պայմանաժամու մէջ գրաւոր կերպիւ ներկայացնեն Տընտես. Խորհրդոյ։

Սոյն պայմանաժամին լրանէն յետոյ՝ որ եւ է բողոք կամ դիտողութիւն անլսելի պիտի մնայ։

26 օգոստ. 1892 (ԿՆԽ)

ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ԳԻՇԵՐՕԹԻԿ ԵՒ ՑԵՐԵԿՆԱՑ

ՑԻՄՈԿԻՏՍԱՐ

(17րդ դասընթաց)

Վարժարանիս վերաբացումը տեղի կ'ունենայ յառաջիկայ սեպտեմբեր ամսոյ սկիզբը։ Աշակերտք պարտին մուտնել սեպտ. 7, 8 եւ 9, բչ. գչ. եւ պչ. օրերը։ Սեպտեմբեր 10, հինգշաբթի, դասախօսութիւնք պիտի սկսին։

Աշակերտաց ընդունելութեան մասին՝ ծնողք սեպտեմբեր ամսոյ սկիզբէն կարող են ամէն օր վարժարանիս մէջ տեսակցիլ մեզ հետ։

Հիմնադիր-Տնօրէն
Ռ. Յ. Պէրպէրեան

1892 օգոստոս 25 5—1

ԻԼԱՆ

Էօթէտէն պէրու Օսէսատա զամիսիօնճբրգ իտէկէմէքտէ օլտրգը կկպի, չիմտի տախի ֆիւրուսթ իթմէք իւզրէ էմթաան միւթէնէվիա գապուլ իթմէքտէ օլտրգը՝ մը վէ միւպայէաթ վէ իրսալաթ սրբարրչլարընը տախի իյֆա էյլէտիկիմի թիւճճարանը միւթէպէրանընա իլան իտէրիմ։

Պու պապտէքի չէրաթթ հագգընտա ախը մալիւմաթ իթմէք արզուսընտա պուլընանլար աթիտէքի

Odessa M. Mouratoff

ասրէսիյլէ պանա, վէ եախսա Թիֆլիսատ «Եղբարք Ծովհաննեանց եւ Ընկերութիւն»ա միւրաճաաթ իտէպիլրէր։

4—1

ԻՏԱԼԻԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտարէի Մախսուսէնին Ատաար, Գատրքէօյ վէ Գալամշ խաթթընա իչէյէն վաբօրլարընն վագթը հարէքէթլէրի ըումի օգոստոսըն 27ինճի պու կիւնքի բէնճէչնպէհ կիւնիւնտէն իթթիպարէն թէպտիլ օլընտրգը վէ էէնի թարիֆանն պու կիւնքի նիւսախէմիդին սօն սահիֆէսինտէ մինտարիճ պուլընտրգը իխթար օլընը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՏԷ

Քրիստոսական Գոլոմպոսը չերէգինէ օրագիւղրէ ձէնովատա իճրաս մուգարէր օրսն չէնլիքէլէրսէ Իթալիա գրալ վէ գրալիցասընին հաղէր պուլնաճաղը մալիւմ տիր։ Պու պապատ գաբարկիր օրսն ըսամ բրօկրամնին պէր վէճէր աթի օրսղը՝ Իթալիա կազէթալարընտա օգունմէր տէր։

Շեօյլէ քի, գրալ՝ այաք. սեպտեմբերին 8նճի կիւնիւ (պու կիւն) ձէնովայա՝ տէնիզտէն, վէ գրալիցա գարատան միվասէլէթ իսէճէք, վէ օ կէճէ միւշարէլէյհիմանին չէրէֆինէ օրարադ պէր զէյտաքէթը միւքէմմէլէ քէշլսէ օլընաճաղ տէր։

Լրթէսի սապահ գրալ վէ գրալիցա՝ սերկիկի զէյտաքէթ իսէճէք, վէ պէյէտիյէ թարաքընտան կէճէ պէր պայ վէրիյէճէք տիր։

Սեպտեմբերին 10նճը կիւնիւ գրալ վէ գրալիցա թարաքընտան պէր զէյտաֆէթ վերիլիսլ միթէագրպէն պէր բէսմը գապալ իճրա օլընաճաղ տէր։

Սեպտեմբերին 11ինտէ Բաֆիօ սայֆիյէսինտէ պէր պայ վերիյէճէք վէ 12սինտէ գայրգ եարըշարը իճրա օլընաճաղ տէր։

Ցէրտասը կիւնիւ գրալ վէ գրալիցա չէհրին մուէսսէսաթը մէվճուտէսինի զէյտաքէթ իսէճէք-լէր տիր։

* * *

Պու միւնասէպէթլէ, ձէնովատա պէօյիւք հազրըլըգլար կէօրիւմիւշ տիր։ Պայրճա օսգագլար՝ պայրագլար իլէ տոնատըմը, վէ քիչիք պայրագ, ֆիթոնֆաթ քէմէրլէր վէ ֆէնէրլէրի համիլ պէր խայը սիւթունլար իլէ թէդէին օլընմը տիր։

Պէր չօգ զէյտաքէթիլէր վիւրուտ իթմիշ օյմաղլա, պունլարըն իգամէթի իչին օթէլլէրտէ եէր պուլընմայօր իմիշ։

ձէնովա լիմանընա կէլմէյէ պայրամը օյան էճնէպի տոնանմալարընա եէր աչըլմագ իչին լիման աղընտա տէմիրլէմիշ օյան պէր խայը սէֆինէլէրէ լիմանըն խէրլիկ կէմիլէրի իչին թարաքը հիւքիմէթտէն էմի վերիրմիշ տիր։

Իթալիա պահրիյէ նէզարէթի՝ այաքը. սեպտեմբերին 8ինճի կիւնիւ լիմանտա վուգու պուլաճաղ ըսմը կէչիտսէ էճնէպի հարպ սֆինէլէրինին թոմթաճաղլարը մէվգէյը միպէյյին պէր բանը՝ պու քերսէ ձէնովայա իրսալ էյլէմիշ տիր։

Էճնէպի տոնանմալարընճա ուսուլը թէչրիպթաման տօյայը պէր կէօնա միւշքիլթա մէյսան դամամագ իւզրէ, Իթալիա հարպ սէֆինէլէրի թագսիմ խիլէրէք, մէգքիւր սէֆինէլէր՝ տոնանմալարընն թէչքիլ իսէճէքլէրի խաթթըն իբի պայրը իլէ հեր էճնէպի տոնանմասընին արա եէրլէրինէ պուլընմասը-նը բէք զիյատ տրգդաթ խորմիշ տիր։ Պագարըմ երպապը մէրագ իւզէրինէ՝ եօտա թէէսիր կէօսթէրէճէք տիր։»

Մէչհուր ագթրիս՝ ռուամը հագդընտա իչթէ պու դաճարոճրգ մալիւմաթ վերմիշ տիր։

Սարա Պէրնարընն պու սէնէքի սեյահաթը բրօկրամընտա Այէմանիա մէմալիքի տախիլ տէյլ տիր։ Մուսիլէյհա՝ եվվէլա Պէլճիգատա միւթէատիտ թէաթրօյարտա Գլէոբաթրա, Ֆէտէր, ժան-տ-Արգ, Լաթուգա վէ Ֆէտօրա օյունլարընը իճրա էյլէտիքտէն սօնրա Հօլանտայա վէ օրատան տա Շուէտ վէ Նորվէկկա մէմալիքինէ կիտէրէք հէր մէչհուր չէհրատ պէր գաչ օյուն վերէճէք տիր։

Շու արալըգ Պէլճիգանընն պաղը եէրլէրինտէ գօլէրա զուհուր խաէրէք հեր քէսին թէլաշ իչինտէ պուլընտըրը պէր սէյահաթա դարար վերէրէք, ախիրէն Բարիզտէն հաբէքէթլէ Պրիւքսէլէ միվասէլէթ իթմիշ տիր։

Պրիւքսէլ էհալիսի՝ Սարա Պէրնարընը վիւրուտինէ չիտէթլէ ինթիզար իթմէքտէ իսիշլէր։ Մուսիւէյհանընն վիւրուտի իւզէրինէ պաղը գէվամ՝ քէնտիսինի զէյտաքէթ էյլէտիկ կիսի, Լէոպէոնարտո Պէյ կաֆէթարընն մուսիլիքի տախի՝ Մատամ զէյտաքէթ խաէրէք խայը միւտատէթ կէօրիւմիւշ տիր։

Մատամ Սարա Պէրնար՝ հէնուզ Բարիզտէ իքէն զայէթ պէօյիւք վէ ֆամէլ պէր տուամ թէրթիպինէ պայրամագ ֆիքրինտէ իմիշ։ Պու սէֆա Պրիւքսէլէ կէլիր կէմէզ, զիյարէթինէ միւսարաաթ իսէնէր մէգքիւր տուամ հագդընտա քէնտիսինտէն մալիւմաթ ալտրգալարը կիսպի, մանիպրը մումանիէյհ տախի էմանի միւլագաթտա Մատամ Սարա Պէրնարա աեր քի,

«Պիր տուամ թէրթիպիյէ իչթիզալ էյլէտիկինիզի պունտան մուգատտէմ խապէր պարագ, պու էսէրը նէֆիսինիզին տէ մէվգէի իճրայէ վաղընը չիտտէթլէ արզու իտիյօր իտի։ Աճապա պունը իքմալ իտէպիրսինիզ մի։»

Մատամ Սարա Պէրնար՝ մուսիպիրին պու սիվալինէ գարշը քէնտիսինէ մանսուս պէր թավր իլէ կիվէրէք չէօյլէ տէմիշ տիր։

«Խայր, հէնուզ պիթիրմէմիշ. ֆագաթ պէնիմ պու պապատէքի արզումա նէ՞ գատար չապուդ վագըքի օյմուշընը։ Բարիզ կազէթալարընը պու պապատ մալիւմաթ վերէմէմիշ օյմալարընն պաշլըճա սէպէպի՝ էսէրինին իսմինի քէնտիլէրինէ խապէր վերմէմէքլիկիմ տիր։ Եալընը սիզէ չու գատարճը օյուն սէօյլէյիմ քի, Թէրթիպ էյլէտիկիմ տուամ՝ չու պունընզըմը գէման ախպագընը թէմամը յա միւպէյյին օյմաղ իւզրէ թէրթիպ իտիմիշ վէ էն եէնի վուգուաթլարը հավի պուլընմասընա բէք զիյատ տրգդաթ խորմիշ տիր։ Պագարըմ երպապը մէրագ իւզէրինէ՝ եօտա թէէսիր կէօսթէրէճէք տիր։»

Մէչհուր ագթրիս՝ ռուամը հագդընտա իչթէ պու դաճարոճրգ մալիւմաթ վերմիշ տիր։

Սարա Պէրնարընն պու սէնէքի սեյահաթը բրօկրամընտա Այէմանիա մէմալիքի տախիլ տէյլ տիր։ Մուսիլէյհա՝ եվվէլա Պէլճիգատա միւթէատիտ թէաթրօյարտա Գլէոբաթրա, Ֆէտէր, ժան-տ-Արգ, Լաթուգա վէ Ֆէտօրա օյունլարընը իճրա էյլէտիքտէն սօնրա Հօլանտայա վէ օրատան տա Շուէտ վէ Նորվէկկա մէմալիքինէ կիտէրէք հե

ցիչ նկատել զՏեար և Ցիկին Պիւրմէնեան։

Պ. Պ. Սիսակ և Եալտըզճեան երկրորդական դերեր կը կատարէին։

Իսկ գլխաւոր հերոսն էր Ալի-քսանեան։ Ճշմարիտ ոճրագործի մը դէմքը, դալկահար, վրէժխնդիր, անողոք։ Իր կերպարանքին վրայ կը կարդաս անզուսպ կրքեր և միլեոնների ծորաւը որ զինքը սոնրի կը մղէ, և կը սառուցաս այն սպառնալեաց վրայ զոր կը մռնչէ խրատոտ ձայնիւ, խոշնդոտներու դէմ։

Արդարեւ կատարեալ արուեստագէտ մը ըլլալու շատ մօտ է։

Ի վերջոյ ներկայացուցեալ կարճ զաւեշտ մը, որոյ նիւթին ոչնչութեան հակառակ, բաւական ծիծաղ պատճառեցին Պ. Պ. Դրեանց և Մատթէոսեան։

Այս ներկայացման մէջ, -միւս-ներուն չեմ խառնուիր- ընդհանուր տպաւորութիւնս սա եղաւ որ՝ մէկը կայ պակաս այդ խմբէն։

Այդ մէկը՝ Մնակեանն է։

Վարպետը։

Կարծես թէ անոր ներկայութիւնը անհրաժեշտ է սանձելու համար խոշոր սխալներ։ Չի դերասաններէն ոմանք, Պետրոս առաքեալին պէս, ջուրց վրայէն ամենայն դիւրութեամբ քալելու արտակարգ կարողութիւն կը վայելեն. իսկ այլք՝ գետը կը նետուին և հանդերձներնին ջրոյ կաթիլի մը հետքն անգամ չեն կրեր։ Ի՞նչ նիւթէ չինուած են արդեօք այդ բարեբաստիկ լաթերը։

ՄԿՐՍՏ

1892 օգոստոս. 24
Մաքրի-Գիւղ

ԿՆՔԱՀԱՅՐԸ

(ՆՈՐԱՎԷՊ)

2

(Յետոյ Նորէնդրէն գէպ ի Էրզրում)

Ընտանեկան խրախճանքն հոգեւոր-փայլ յիշատակները երբեք չը ջնջուեցան Խաչիկի ուրուշէն, ամէն անգամ որ բարձրկական մատեան մը կը թղթատեր, ամէն անգամ որ տարբերուածական կնճռոտ փորձի մը մանուածներուն մէջ կը թաղլուկէր՝ յանկարծ մէկդի կը թողուր գիրքը եւ անոր սկզբունքներն, ու մը-տալլուկ կ'ուրուագէր ժամերով, մտածման միակ առարկայ ունենալով երեւոյթին փայլուն աստղիկը։ Այդ վիճակը հոգեբանական էր համակ եւ իր աչերը երազացողի տեսքը կ'արտացոլէին...։

Ներա խօսուածքէն, Ներա նայուածքէն ու Ներա գրածէն բան մը չէր վրիպեցուցած իւր յիշողութիւնը։ Սրելիներդ քեզ յիշել դրեցու, այսինքն մարմնքանքի մենարանին մէջ որ առանձնութիւն կը կոչուի՝ երկար ատեն կը մնար նա լուռ ու մունջ, մինչեւ որ դասերու տարողականութիւնը գար վերջ տալ այդ մտախոհ կացութեան զսպուած հեծկլտուքով մը...։

Արտաքին ուսանող, ամէն տարի արքունի վարժարանին մէջ կրցած էր նրպաստաւոր քննութիւններ տալով կարգ փոխել ու գալ համնի այն ատենին յորում դպրոցը կը յանձնէ բժշկութեան վկայականը, եւ ինք իսկ եւ իսկ արժանի էր ատոր, այո՛, որովհետեւ յամառ աշխատող մըն էր եղած՝ բնաւին չը թերանալով իւր ուսողութեան մէջ որ ութեմեան քսանվատատակ ժամանակամիջոց մ'էր։ Եւ յրաւի այդ ամառ կ'ըստանար զայն ցնծագին դուրս պատալով վարժարանի սեմէն, չրջանաւարտներուն գուցէ ամենէն փոքրն իր քառորդ դարու տարիքով։

Այն տարուան ամառին Պետիկ, Խաչիկի ջերմ մտերիմը, Սկիւտարի ճեմարանէն ստացուած, տուներները օգափոխութեան կը զրկէր ի Մալթէբէ ուր սովոր էին երթալ ամեն ամ այդ եղանակին՝ ծով մտնելու դիտումով։ Նոյն տարին Աղաւնի, իբր ամառնային հիւր, միասին կը գտնուէր անոնց հետ։

Բախտը կը սիրէ յաճախ անակնկալներ պատեհ առիթին պահել, զարմանալի կատակներ ընել։

Պետիկ—տան էրիկ մարդը՝ յորմէ հետէ հայրը մեռած էր—«չուկացի» ըլլալուն անկարելի էր ընկերանալ անոնց, ուստի յարմար դատեց Խաչիկի ընկերակցութիւնը՝ երբ իմացաւ մանաւանդ անոնց հանգիստ խնդրելու նպատակը։ դիւրաւ համաձայնեցան եւ յուլիսի սկիզբը որոշեալ տեղը կ'ուղեւորէին Պետիկնք, իրենց պետ ունենալով զեռատի տօքթորը։

Իր նկարագիրը.— Բարեժիտ կարճ մ'էր, «Ագիպէ Գէս» մը գլուխն, ետեւօք դրուած, ցոյց տալով բարձր քիչ մ'ալ խորշոմոտ ճակատն՝ զոյգ անկիւնները դէպ ի ներս խրած, բան մը որ կարծեմ—ըստ գանկաբանից—կը նշանակէ մարդուս ուշիմութիւնը։ փոքր ինչ կռնագագ ընչացքով ընքուինքներուն եւ ընքպատիկին չափ, խարտիշագեղ միրուքով որ համաչափ կտրուած՝ թուրք քարտուղարի մը դէմքը պիտի յիշեցուներ, եթէ տեսանելիքը զինուած չըլլար ոսկի անբազուկ աչոցներով՝ որոնց տակէն քումայթ բիբեր կը պտլտային քաղցրահայեաց. արտեւանունքներուն բոլորքը ուրուագրուած կապոյտ թեթեւ ծիրեր որոնք յայտարար նշաններ են երիտասարդական անձկութիւններու եւ ըղձական դարկացումներու. վերջապէս ամբողջ կազմն յինքեան թագուն կը պահէր վեհաղնիւ շնորհ մը որ զուգընթաց է միշտ խոհականութեան եւ ըղձմտութեան հետ։

Երեկոյթի մը մէջ միանգամ եւեթ անոր պատահած ըլլալով, ներա նկատմամբ ունեցած աքանչացումը բնականաբար յօդս ցնդիլ սկսած էր վեց ամսուան բացակայութեամբ. բայց հիմայ, ամարանոցի հանապազօրեայ տեսակցութեամբ հինցած հիացումը նորուելով՝ լուրջ խանդաղատանքի, անկեղծ սիրոյ հանգամանքը կառնուր առ սակաւ սակաւ։

Արդարեւ զեղեցկադոյն առիթներ կ'ընծայէր ամարատանի կեանքը՝ ընտանութեան վարմին մէջ հատատուելու համար երկու տրտոր փոխադարձ հմայքով. հիմակ թերեւս երկուքն ալ իրարու զանխուլ համակրութիւն մի կը տածէին, երկուքնին ալ կ'սկսէին խորասոյզ մխրճիլ սուրբ սէրի մը արուգ մէջ։ Գեղջկական այդ անզգուսաւոր կենցաղավարութեամբ մի կը ձուլէին մխմնաց ուրախութիւններ, խօսակցութիւններ դիւրահաղորդ էր ալ, ուր սակայն ունկնդիր մը զարմանօք պիտի գտնէր դպրոցականներու յատուկ չոր տեսակցութիւն մը լոկ, դրուագներ ուսողական կեանքէ։

Մալթէբէն բանասաղծային վայր մը չէ՞ն գործեր միթէ է զի լսել դամիրի մը թաւանունչ հաչը, կամ մշակներու եւ անդերդներու կանչն ի հեռուստ, կամ որսորդներու հրազինուց բամբային բոմբիւնը։ է զի սեմնել քերծէ մը որ մայտառոյդ կը վազվռէ ականջներն ուլեղուն ի կախ. է զի պտտել կայարանին երկայնքն երեկոյեան դէմ, մանաւանդ գիշերը, զիսելու համար «մառչանտիզ»ի կառանումը, այդ ահեղ միւռաը իր բոսորատիպ աչքերով որ Դարթալէն ամէն գիշեր կը հասնի խաղողաբարձ. է զի լուսընկայ լուսուն ծովեզերք ելնելով երթալ նստել փլուկած նաւամառոյցն որ ալ անգործածելի դարձած է, ուրկէ զիսել ծովուն եւ հանդիպակաց ճրագով լուսաբորբ կղզիներուն համայնապատկերը։ Բնութեան այս բոլոր վայելքներուն մէջ ձանձրոյթը օր մը իսկ չկրցաւ իր թոյնը թափել։

Մինչդեռ Խաչիկ մէկ կողմէն իր ապանի ասպարէզին վրայ ակնարկներ կը ձգէր, միւս կողմէն հոգւոյն բոլոր տենչանքովն ուսնունալ կ'երեւակայէր այն քմահեշտ միրգն զոր նսիհը կախած էր իւր հանդէպ, նշուլագեղ քօղի մը ետին...։

3.

Երբոր սեպտեմբերի սկիզբները բոլորովին վար իջան Խաչիկի առաջին գործերն եղաւ իրականացումի շաւղին մէջ դնել իր ջերմ փափագները մին. Աղաւնիի ձեռքը խնդրեց, ուրկէ մերժողական պատասխան չստացաւ։ Ինք արդէն տաքարիւն երիտասարդ մ'էր, սիրցուց ինքզինքը եւ ներա ծնողքը հաւանութիւն տուին շաբաթ մը վերջ նշանել երկուքը։

Բեռա, խստեցեալին ընակարանը յաճախելու բաղձանքը խոչընդոտ չունէր իր առջեւ, ա՛լ անպատկառ կրնար անոր դուռը ափ առնել, որովհետեւ նշանածի մը բացարձակ իրաւունքն է այդ։

Հիմայ իւր գործի մարդ, իր անուան բարդած «տօքթէօռ» մակդիրը որ մարդս կարծես տարբեր մէկը կրնէ, խառնուիլ կը պատասուէր այն բազմամրոխ խաժամուժին որ մարդկութիւն կը կոչուի, ուսած գիտութիւններուն դրամանը խղճմտօրէն գործադրելու համար անոր վրայ, ու այս յուլիկ յառաջդիմութեան ընթացքին ստէպ նէ կը ներկայանար իւր հանդէպ, փափկանո՛յշ էակ որուն հետ կենակցելու որոշումը կարծես աւելի եւս եռանդ կուտար իւր տաղանդին, իւր ապառնի արժանիքին ու փառքին զրոս փոխադարձաբար պիտի բամբէր հաւասար գուրգուրանօք։

Գիշեր մը Խաչիկ մօրը հետ հիւր էր անոնց սունը, մէկ երկու դրացիներ ալ հաւաքուած էին որոնք ինոյոյքի ձեւը կուտային այդ համեստ երեկոյթին, ոմանք խօսելով, ուրիշներ թուղթ խաղալով, մէկ քանի երիտասարդուհիներ ալ Աղաւնիի հետը խնայլով կատակաբանութեամբ, ինչպէս կընեն նշանուողներու։ Նոյն գիշեր Աղաւնի կուսական այն հեզիկ կերպարանն զգեցած էր որուն նմանը հին ատեն չասուածուհիի կը վերագրէին։ Երբեմն ներա ականջը քաշելով խօսեցեալին անունը կը խնդրուէր, մինչ Աղաւնի՝ յետին ծայր ամօթխած՝ կը կարմրէր ու կը խնդար այն բարեքիկ ժպտաով որ իւր կարմրածիր շուրթը կ'ամփոփէր մաքրափայլ ատամանցը վրայ, զոյգ մը գողտրիկ խորչիկներ ձեւացնելով բերանին քովերը։ Ասիկա ըստ աւանդութեան կը նշանակէր թէ —կըսէին— աղջկան կնքահայրը պզտիկութեանը պատչիներ խլած էր անոր այտերէն...։

—Կնքահայրը ո՞վ եղած է, հարցուց գրացի կին մը Աղաւնիի մօրն։

Այս հարցումը իր մասնաւոր պատմութիւնն ունէր.— Իւսկիւսար կը բընակէին այն տարին, եւ տարափոխիկ համաճարակ մը իւր ջարդը կընէր մանկանց մէջ, որ ատեն երախան անանուն կը մնար դեռ եւս։ Առաւօտ մը երբ կը տեսնեն թէ մանկիկը անձնական տագնապ կը ցուցնէ, ծնողքը վախնալով որ մի՝ գուցէ վարակուած ըլլայ՝ չտապաւ Ս. Կարապետ կը վազցունեն մկրտելու համար։ Օրը երկչաբթի էր եւ եկեղեցին բարեբախտաբար դպիր կը գտնուէր. ատոնցմէ մին, եօթը—ութը տարու, կը ծառայէ իրը կնքահայր։

Երիտասարդը որ պատմութեան վերջին մասին միայն հասաւ՝ խոստովանեցաւ թէ երբ տակաւին պզտիկ մանչ մը էր —ձայնաւոր միւնոյն եկեղեցին— ատանկ բան մը իրեն ալ պատահած էր։ Այն ատեն Աղաւնիի մայրը, կարի՛ հետաքրքրուած, սկսաւ երկայն բարակ հարցուփորձել զինքը։

Ամէն բան իմացուած էր, տարիներէ հետէ թագուն մնացած գաղանիք մը քօղամերկուած էր վերջ ի վերջոյ. Խաչիկին կնքողը...։

Ամենուն սրտայուզումը ա՛ղնչափ բուռն եղաւ որ պահ մը բոլորն ալ մնացին ապշաբեկ, անյարիր ու չանթահար։

Խաչիկ կ'զգար թէ մահուան չափ սառուցիկ պաղ մը պատանքի պէս կը ցըրտացնէր իւր էութիւնը։ Անկարելի՛ պիտի ըլլար հարնիքը։ ահա սոսկալի մըտատանջութիւն մը որ երթալով դառն գկծանք մը կը հեղուր անոր ներսիդին, հմայթափելով զայն իր բոլոր խանդաղատանքէն։

«Մեռոն տուած էր աղջկան...», այս չչուկը փարատուեցաւ առ վաղիւ նշանտուքի լուծումով։ Երկու կողմի ծընողքներն ալ չափազանց կրօնասէր ու հաւատացեալ, անհարիւն դատեցին ատոնց միացումը։

Հէ՛գ արարածներ... Իրենք որ իւրեանց օդաչու կառքը մինչեւ այդ պահուն Եղիայի նման փայլակնարշաւ կը սուրացնէին տեսլականի հեշտօրօր բնաւաւառներուն մէջ՝ կ'զգային յանկարծ այդ բարձրութիւնէն պակաւէժ անկում մը, անկո՛ւմ որ չդացունէ, որ կ'օդահալէ ամէն բան...։

Խաչիկ երբ ուշի ուշով կը խոկար այս խնդրոյն վրայ՝ կը կռահէր ցուրտ իրականութիւնը եւ կ'ուզէր—իբր Քրիստոս եայ ոք— մարել սիրայրքը մոռացութեան ջրով, սակայն չէր կրնար յաջողիլ։ Անզօրք յուսահատութեամբ մը համակուած՝ տխրօրէն կը փորփրչակէր իր յիշողութիւնն ուր հիմայ ամէն յոյսեր, ամէն մտադրութիւններ կ'սկսէին անհամնալ։ Ցաւալին այն էր թէ սիրոյ դրպումով չէ՛ր որ պիտի կղզիացնէին իրենց սիրտը. արդեօք ի՞նչքան կ'աւաղէր իր անկանխամ խոստովանութեան համար...։

Բարոյական պիտի անուանեմ Խաչիկի արտավէրքը, քանի որ անհնարին է ապաքինիլ... վիրաբուժական նշարակով։

Այս ծայրայեղ լքումին, սիրոյ տողկումին մէջ միշտ փարած կը մնար սակայն այն յանկուցիչ էակին որ բարեբաղդաբար պատճառ կ'ըլլար վիհին առջեւ զինքը կանգուն պահելու, այսինքն դիմել չը տալու եղերական վատ միջոցներու...։

4

Այս անցքէն երկու ամիս յետոյ Իմատիէյի Պետիկը հետեւեալ նամակը կըստանար.

Բարիզ 27 մարտ 18**

Ազնիւ ընկերս,

Շատոնց ի վեր պատրաստած էի արդէն յատակաձեւս, եւ ծանօթներուս անտեղի յուզումներ չը պատճառելու համար նախատեծար սեպեցի ոչ մէկուն իմացնել այս մեկնումը, մինչեւ անգամ մօրկանս որ հիմայ կը վշտակրի անուշտ բացակայութենէս։ Մեր յանդուգն ձեռնարկին համար մօրմէս գաղանի կերպով գումար մը վերուցի զոր գործածեցի իրը ճանապարհորդածախս. որովհետեւ, Միւսիւ Պետիկ, գիտցած ըլլաք որ երբ խնդիրը սիրոյ վրայ է, ըսել կ'ուզեմ ճշմարիտ սիրոյ, մարդուս աչքին բան չերեւնար։ Թող Գօլիս ուղածը զրուցէ իմ մասիս, թող բարեկամներս մեղադրեն գիս եւ պահարակեն ընթացքս՝ իբրեւ խոտելի արարք. այս մայրաքաղաքին լսելեաց գործարանները քիչ մը խուլ են, դիւրաւոր ականջներ չունի՞ Բարիզ...։

Շիտակը, ի՞նչ մեղքս պահեմ, քանի՞ քանի անգամներ հարցաքննեցի իսկմը-տանքս այս խնդրոյն համար, «Գ-ե-հ-ա-ր-Ի-նը -ր-ե-ն-կ-ր-Ի՞-ն ըսել է», եւ համոզումի նշոյլ մը իսկ չը տեսայ. ըմբռնեցի սակայն թէ եկեղեցու օրէնքը միշտ անդրդուելի պիտի մնայ իր որոշմանը մէջ ու սէրս պիտի պաղեցնէ հոգւոյս մէջ...։

Տարիքիս զարգացումէն ստացած անձնական փորձառութեամբս համոզուած եմ որ սիրոյ երջանկութիւնը անբարոյականացուցիչ կողմ մը եթէ ունի՝ այն ալ նախանձը եւ եսասիրութիւնն է. երբ սիրեցի Աղաւնին ու սիրուեցայ իրմէ՝ այդ պաշտելի արարածին վրայ ա՛նքան հզօր կերպով կեդրոնացուցի սէրիս քանակը որ անհնար եղաւ օրինաց ամենածանր արգելքովն իսկ ետ կենալ զինքը ունենալու գաղափարէն, վասն զի... ա՜հ, վասն զի չափազանց պիտի չարանայի ապագային տեսնելով զայն օտար բաղուկներու մէջ։

Գալով նիւթական կացութեանս՝ գոհացուցիչ կը գտնեմ զայն. Թիւ 100 «Մօնմարթրը» փողոցի «Պուասսոն» դեղարանին մէջ աշակերտութիւն կընեմ, զրաղում մը որուն դուցէ նախանձէին Գօլոյ դեղագործ—վարպետները, որովհետեւ «վարդի պէս» կապրուիմ կոր Աղաւնիի հետ որ Ա՞ն-ե է ալ...։ Միտք ունիմ, եթէ Տէրը յաջողէ, գալ տարի աշակերտ գրուիլ բժշկական վարժարանին։

Ընդունեցէք յարգանքներս
Ձերդ
Խաչիկ Ալի-քսանեան

Նամակագրին փախուստէն չարաթ մը յետոյ իւր մայրը, արդէն պառաւ, փընտռել եկած էր իւր որդին... անդիի աշխարհին մէջ։

ԹԷՈՂՈՍ ԼԱՊՃԸՆՃԵԱՆ

Սկիւտար։

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտալիի խուսուսի՝ իլլէթ էֆրէնտիէ, վէ ալէմթը թէնասիլլիյէյէ տաբր. Գալաթատա քէօրիւ պաշը նօմէրօ 5։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Էրզինկեան միւտաթի ումումի մուավինի իզզ. Մէհմէտ Ըէմզի էֆէյէ՝ հիւսնը խրատէթ վէ էհլիյէթինէ մէպնի թէրֆիէն ռիւթպէի սանիյէ սընրքը սանիպ, Պէյօղլու պիտայէթ մահքէմէսինին պու քէրրէ միւնհալ գալան ազա միւլազիմլիկի վազիֆէսի՝ էմալի վէճհէյ իլավէի մէմուրիյէթ օլարագ մահքէմէի մէղքիւրէ պաշ քեաթիպի Մէհմէտ Ղալիպ էֆէյէ,

Մրսընը Նագիպ իւլ Էշրաֆ գայմագամը սէմահ. սէյտ Թէվֆիգ Պիքրի էֆ. հազրէթլէրի՝ չայէսթէի աթըֆէթը իւլեա տաիյանտան օլմասընա մէպնի էօնտէսինէ Անատօլու գազասկէրլիկի բայէսի թէվֆիհ պույրուլմըշ տըր։

* * *

Պրուսա բէտիֆ ֆըրգասը գօմանտանը սատա. Մէհմէտ Խայրի բէյա հազրէթլէրինէ Շնճի բիւթպէ Օսմանի նիշանը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Պապը Սէրասքէրի վէ Թօբխանէի Ամիրէյէ մէրպուութ Տէրսաատէթ անապարարընտա պուլրնան էսկի վէ եէնի պիլճիւմլէ պիլահ վէ էտէվաթըն ճընս վէ մընգտարընրն թէսագիգի զըմնընտա Թօբխանէի Ամիրէտէ պիր գօմիսիօն թէշքիլի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Իրան տէվլէթինին Տէրսաատէթ սէֆիրը սապրգը օլուպ էլեէվմ տէվլէթը միշարէյէ յհանրն ատիյէ նեգրը պուլրնան Մօհսին Խան հազրէթլէրի՝ եագընտա մէզունէն Տէրսաատէթէ կէլէճէք տիր։

ԻՆԿԻԼԻԶ ԴՐՕՇԱՐ ՄԷՔԹԷՊԻ

Իլան

Պէյօղլունտա Իսկիլիզ գրոշար մէքթէպի՝ ալաքր. սեպտեմբերին 15ինճի բէնճէշնպէի կիւնիւ քիւշան օլընճաագ տըր։

Մէքթէպը մէզքիւրրն միւտիրէսի Մատմազէ Կրին՝ թարիխը մէզքիւրտէն իքի կիւն էվվէլ, եանի սեպտեմբերին 14 վէ 15ինճի կիւնէրի ալաքր. սաաթ 9տան էօյլէնէ գատար, վէ էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 2տէն 4է գատար չօճուգլարընը մէզքիւր մէքթէպէ վազ իթմէք իսթէյէնլէրի գապալ իտէճէք տիր։

Մէքթէպը մէզքիւրէ չակիրտ գապալլի չէրսիթինի վէ սապիր թաքսիլաթը հավի օլան մէքթէպէն բրօկրամընը կէօրմէք իսթէյէնլէր՝ եա պիզզաթ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 353 նօմէրատա քեահին մէքթէպը մէզքիւրտէ Մատմազէլ Տէվրընօրմա միւրաճաաթ իթմիշլէրինտէ վէ եա մէքթուպ եազտըգլարընտա, մէզքիւր բրօկրամտան պիր նիւսխէ խահնէպիլիրլէր։ 12—6

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսաատէթ 25 սեպտ. 1885

Մ. Սգոթ վէ Մ. Պոզը,

Աղոին «Իմիւլիսն Սգոթ» նամ թէրթիսինի գուլլանմայա պաշլատըմտան պէրու, մէզքիւր թէրթիպին սրտաճ վէ գանսըզլըգ կիպի չօճուգ խասթալգլարընտա բէք չօգ տէֆա հիւսնիւ նէթիճէսինի խթիյէսալ էյլէմիշիմ տիր։

Իմոի պէնիմ էֆֆէնտիմճա, իշպու. Խոշ վէ ֆախտէպախշ թէրթիպ տանիա Մօրինա պալրգ եաղընա թէրճիհ օլունմայը տըր։ Պինանէ ալէյմ պէն տաթի անը պու. սուրէթլէ թանսիյէ խոէրիմ։

Օրտուի Հիւմայուն
աթ ըզպան սապրգ սարընտան
Տէֆթէր Ա. Անարեատէ

ԱՆԶԳԱՄՈՒՀԻՆ

ԳՐԵՑ

ՍԻԼՈՒԱՆ

—Ես չա՞տ հանգիստ եմ,—կըսէր Գիւլի,—ո՛հ, այլ եւս երկիւղ չը-կայ... երակներս կանոնաւորապէս կը բաբախեն բժշկին վկայութեան վստահելով։ Տեսէ՛ք, կարող եմ ակողնիս մէջ այս ու այն կողմ դառնալ նստիլ... կարող եմ նաեւ վարուժանս գրկել...։

—Պիտի գրկես, Գիւլի՛ն,—պատասխանեց Ազարիկ նորա ձեռքը համբուրելով, գաւառացու կեղծ ամօթխածութիւն, ակնածութիւն մոռանալով,—այսօր անկողնիդ մէջ կը շարժիս, վաղը միւս օր սենեակիդ մէջ կը շրջիս, ապա ապրիլին, միասին կերթանք այգիներն զբօսնելու...։ Երբ առողջանաս՝ կը գտնես առաջին գեղդ ու շնորհդ։

—Նաեւ,—խօսքն առաւ Գիւլի ժպտելով,—երջանիկ պիտի լինինք, մայրս մեր քովն է, վարուժանս պիտի մեծանայ և մեզ զբօսեցնէ իւր մանկական շնորհալի խաղերով... ա՜հ, ո՞րչափ երջանկութիւն, աշխարհի մէջ ոչ ոք ինծի չափ ուրախ, կեանքէն գոհ չը պիտի լինի։

Ձխանի տրտում դէմքը եւս ուրախ կ'երեւէր, ակնապիշ կը նայէր մերթ Գիւլին, մերթ շրջապատողներուն։

—Ո՛հ, ի՞նչ անխելքութիւն,—ըսաց Գիւլի ծիծաղելով,—ես զիս մահկանացուի տեղ դնելով ձեզի բոլորիդ լացուցի... ես ալ լացի...։

—Զիս ահաբեկեցիր, զաւա՛կս,—միջամտեց մայրը։

—Դի՛ւլի,—գիտեց Ազարիկ,—ցաւի չես հանդուրժիր։

—Անխելք եմ, սիրե՛լի Ազարիկ, բայց դուն ալ զիս հիացուցիր քո փափուկ խնամքով...։

—Իմ պարտքս էր, սիրե՛լիս։

—Գիշերներն անքուն լուսացուցիր... լա՜ւ, միտքս ընկաւ, Ազարի՛կ, այսօր առաւօտէն ի վեր քովս ես, երբէք քնա՞ցար...։

—Ո՛չ, միջոց չեղաւ քնանալու։

—Ուրեմն, քեզի կարտօնեմ որ երթաս քնանաս...։

—Բայց... գիշերն ո՞վ պիտի հսկէ։

—Ե՛ս,—ըսաց Ձխան։

—Զեզի կընկերանամ,—փութաց Տիկին Էլէն,—Վարուժանը իւր օրօրոցով միասին այս տեղ կը փոխադրեմ...։

—Շատ լաւ կընես,—ըսաց Գիւլի, ապա ամուսնին նայելով,—գնա՛, սիրե՛լիս, գնա՛, հանգստացիր, տե՛ս, երեսդ գոյն չէ մնացեր, ննջելու պէտք ունիս...։

—Երթա՞մ կըսես...։

—Ի՞նչու չէ... ի՞նչ կայ ո՛ր... ես լաւ եմ...։

—Զիս չը խա՞բես, Դի՛ւլի։

—Ամենե՛ւին, գնա՛ հանգիստ քուն մտիր։

—Գնա՛, Ազա՛րիկ, գնա՛,—վրայ եկաւ զոքանչը,—գնա՛, գառս, գընա՛ հանգստացիր... ես ու Էլէն մինչեւ լոյս կը հսկենք, կը խօսինք...։

—Այժմ դիշերներն ալ կարճացան։

—Ստոյգ է... խիստ կարճ են...։

—Բա՛րի գիշեր ձեզ ամենիդ...։

—Երթաս բարով, սիրե՛լիս,—ժպտելով մրմնջեց Գիւլի։

—Քեզ լոյս բարի,—ըսին Տիկին Էլէն և Ձխան։

Ազարիկ գոհ և վստահ հեռացաւ։

—Տի՛կին,—հրամայեց Գիւլի,—դուն ալ Վարուժանս այստեղ փոխադրել տուր, ո՛ր ապահով խօսակցինք։

—Շատ լաւ։

—Ուրեմն,—սպասուհիներուն նայելով,—օրիորդներ, էլէնի սենեակէն զաւակս բերէք այս տեղ։

Սպասուհիք ակնածութեամբ դուրս ելան։

—Այս աղջիկները իմ մասիս բան մը գի՞տեն,—հարցուց Ձխան։

—Ո՛չ,—ապահովեց Էլէն,—քո մասին ես, տիրուհիս ու տէրս գիտենք, կամ այսպէս ըսեմ, երեք գիտենք թէ դու ես այն անձը, որու մասին աշխարհ կը խորհի...։

—Կը խորհին ձերբակա՞լել, կա՞խել...։

—Անշուշտ։

—Ազարիկ արգելք դարձաւ, ապա թէ ոչ ես անձնատուր պիտի լինէի կառավարութեան և բոլոր ըրածներս խոստովանելով արդար պատիժ խնդրէի։

—Վատին և լաւին մէջ վսեմ ես, Տի՛կին,—մրմնջեց Էլէն։

Այս միջոցին սպասուհիներ օրրանը փոխադրեցին։

Մանկիկը կը ննջէր հրեշտակային անդորրութեամբ։

—Հանե՛ցէք օրրանէն,—հրամայեց Գիւլի,—մանկիկս ինծի տուէք։ Թո՛ղ այստեղ մահճիս եզրը քնանայ... քանի որ դուք արթուն պիտի մնաք, հսկե՛ցէք, չը լի՛նի թէ քնոյս մէջ անգիտակցաբար Վարուժանիս վրան ընկնիմ։

Տիկին Էլէն և Ձխան յօժարեցան։

Գիւլի աճապարանօք մանկիկն առաւ, անյաղ համբուրեց նորա կարմրուկ, կլոր, կակուղ թշիկներն ու շունչը նորա շնչին խառնեց ըսելով նըստողներուն.

—Ինծի ներե՛ցէք, ես պիտի քնանամ, քունս աչերս է լցուեր... դուք իրար հետ խօսեցէք... հսկեցէ՛ք, իսկ երբ Վարուժան զարթնի, զիս ալ զարթեցուցէք...։

—Հանգիստ ննջէ, զաւակս,—ըսաց Ձխան։

—Այո՛, մա՛յր իմ, շատ հանգիստ պիտի ննջեմ։

(Ե-ր-ա-ն-ի-ն)

HAMBURC MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ ՎԷ ՄԻԻՆԻԽ

ԵԱՆԿԷՆԱ ԳԱՐՇԷ

ՄԻԻԹԷՖԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸՐ

Սէրմայէ ֆրանգ 8,000,000
Իհթիյաթ ադչէսի 1889 յունիս ասնընա դատար » 5,604,722
Սէնէվի հասրլաթ » » » » » 12,773,779

Պու չիրքէթէր՝ ՐԷՖԱԼԷԹԸ ՄԻԻԹԷԳԱՊԻԼԷ ԻԼԷ վէ էվվէլկի ֆիաթլա մաղազալար վէ խանէլէր վէ պունլարտա պուլընան մալ վէ էմթաա վէ էշնա սիկուրթա խէրլէր։

Տէրսաատէթտէ վէքիլը մութլագ
Սթամպօլտա Պաղչէ Գարուսընտա Անանիասի խանընտա ԴԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

ՖՐԱՆԳՖՕՐԹՈՒԱԶ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ ֆրանգ 6,250,000 Իհթիյաթ ադչէսի ֆրանգ 1,270,300

Պու գումբանեա՝ վարօր վէ եէլբէնլի կէմիկէրէ եիւքլէսիլէն էմթաա վէ մալլարը վէ բոսթա վէ նագլիյէ գումբանեալարընա թէսլիմ օլընան զիպգիյմէթ էշնա վէ ադչէ կրուբօլարը էվվէլն ֆիյաթ վէ չէրսիթլէ սիկուրթա խէրլ։ Էշեսի մէգքիւբէ իւզէրինէ մէպալիզը քիւլլիյէ սիկուրթա խուէպկմէք իչիւն պու գումբանեա՝ իմրօրատա 13 էմին սիկուրթա գումբանեասրյա պիրլէշմիշ օլուպ, մուէսսէսաթը մէգքիւբէնին սէրմայէ վէ իհթիյաթ ադչէսի։

100,000,000 ֆրանգտան զիյատե տիր։

Թէքմիլ Թիւրքիա իչիւն վէքիլը մութլագ

ՎԵՆԵՏԿՈՑ ՄԻԻԹԱՐԵԱՆ ՀԱՐՑ

ԴՊՐՈՑՆ Ի ԲԵՐԱ պիտի սկսի դարձեալ իւր ուսումնական շրջանն ի 1 առաջիկայ սեպտեմբերի երեքշաբթի օր։

Փափաքողք կրնան տեսակցել վարչութեան հետ ի Սպեղ աղաձր, թիւ 34։

Վարիչ

Հ. Դ—ԻՐ վարդապետ Նազարէթեան

3—2

ՊՐՈՒՍԱՏԱ

ՔԱԼԱՆԹԱՐԵԱՆ ՄԷԹՔԷՊԻ

Պրուսատա վազը Քալանթարեան մէքթէպնին կէէլի կիւնտուզիւ չակիրտ գապուլ իթմէքտէ օլարզը իլան օլընը։

12—6

Լ'ԱՎԸՆԻՐ ՏԷ ՖԱՄԻՅԼ

Ֆրանսա տէվլէթը ֆախիմէսինին

Թահթը թէէմինաթընտա

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԹԷՍՄԻՆ ՕԼԸՆՄԸՂ ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ

105 ՄԻԼԵՈՆ ՖՐԱՆԳ

Մէրքէզը էսքէսի Ֆրանսընը Լէյ Լէնրիմոն Ն. 61 Բէքէրէլէ օգէլընը

Թիւրքիա իչիւն միւտիրը ումումիսի

Պրոսպոր Յովհաննէս Յ. Պոսքուրեան

Տէրսաատէթտէ պաշընա աճէնթի Շէյխիսլամ խանընտա Ն. 11 մաղազասա

Բարսեղ Էֆէնտի Թէլլալեան

Իչպու գումբանեա՝ թէկմին իթմիշ օլաուղը պիր հիսսար մախսուսլա հէր իւշ այտա պիր միւշթերիլէրինէ թէկղի իթմէքտէ օլուպ, էհալիյէ էգոնոմիայը թէսիղ իթմէք իչիւն չիմտիկ գասար թէշէգքիլ իթմիշ օլան պու կիպի սիկուրթա գումբանեալարընա ֆայիզ կէմիշ օլու